

REGULAMIN KONKURSU NA PRZEKŁAD FRAGMENTÓW DRAMATU KATE HEFFERNAN *GUEST HOST STRANEGER GHOST*

- 1) Organizatorem konkursu jest Polskie Towarzystwo Badań Irlandystycznych. Konkurs organizowany jest we współpracy z Centrum Badań Przekładoznawczych Wydziału Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz przy wsparciu Ambasady Irlandii w Warszawie.
- 2) Konkurs kierowany jest do studentów i doktorantów kierunków humanistycznych na polskich uczelniach wyższych, w pierwszym rzędzie do studentów i absolwentów filologii angielskiej. Organizatorzy dopuszczają także zgłoszenia osób, które nie mają żadnego dotychczasowego doświadczenia zawodowego w tłumaczeniu tekstów literackich. Ponieważ najważniejszym celem konkursu jest promowanie młodych tłumaczy i tłumaczek, w przypadku zgłoszeń od osób ze znacznym dorobkiem organizatorzy zastrzegają sobie prawo nieprzyjęcia takich zgłoszeń.
- 3) Zadanie konkursowe polega na przetłumaczeniu na język polski wybranego przez organizatorów fragmentu dramatu Kate Heffernan *Guest Host Stranger Ghost*.
- 4) Fragment stanowiący podstawę przekładu zostanie udostępniony uczestnikom konkursu w formie elektronicznej po uprzednim kontakcie z organizatorami w celu zgłoszenia swojego udziału pod adresem: michal.lachman@uni.lodz.pl.
- 5) Prace konkursowe w formie zanonimizowanego pliku w formacie doc lub docx można nadsyłać do 24 sierpnia 2025 roku na adres organizatorów: pais.irishstudies@gmail.com. W treści wiadomości mailowej powinny znaleźć się następujące informacje: imię i nazwisko autora/autorki, nazwa uczelni oraz krótki biogram uwzględniający między innymi działalność przekładową. Wraz z pracą należy przesłać podpisaną klauzulę RODO. Koordynatorem konkursu jest: Michał Lachman (michal.lachman@uni.lodz.pl).
- 6) Tekst przekładu należy sformatować w następujący sposób: czcionka Times New Roman, wielkość 12, odstęp podwójny.
- 7) Nadesłane przekłady muszą zostać wykonane samodzielnie przez autora/autorkę tłumaczenia. Jury zastrzega sobie prawo weryfikacji przekładu pod kątem autorstwa.
- 8) Jury konkursowe będzie oceniało następujące trzy aspekty nadesłanych przekładów: adekwantność, poprawność języka polskiego oraz ciekawą, własną koncepcję przekładową.
- 9) Prace nadesłane oceniać będzie jury w składzie, który zostanie podany do wiadomości po zamknięciu zgłoszeń i upływie terminu nadsyłania przekładów. W skład jury wejdzie przedstawiciel organizatorów konkursu.
- 10) Biorąc udział w konkursie, autor/autorka wyraża zgodę na nieodpłatne opublikowanie swojego przekładu we wskazanej przez organizatorów formie oraz zgodę na opublikowanie swojego imienia i nazwiska w związku z komunikatem o wynikach konkursu.
- 11) Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 10 października 2025 roku. Wręczenie nagród odbędzie się w dniach 23-25 października 2025 roku podczas organizowanej przez Instytut Anglistyki Uniwersytetu Łódzkiego konferencji naukowej pt. *Feeling the Limits: Censorship and Creative Freedom in Theatre, Film, and Visual Arts in the Age of Populism*. Wyniki zostaną ogłoszone na stronie internetowej oraz w mediach społecznościowych Polskiego Towarzystwa Badań Irlandystycznych.
- 12) Dla zwycięzcy oraz osób wyróżnionych przewidziane są nagrody rzeczowe.
- 13) Zgłoszenie udziału w konkursie oznacza zgodę na warunki niniejszego regulaminu.
- 14) Regulamin w wersji do pobrania znajduje się na stronie Polskiego Towarzystwa Badań Irlandystycznych: <http://www.pais.edu.pl>.